

# Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time

OCTOBER 3, 2010                      3 PAZDZ 2010



© J. S. Paluch Co., Inc.

## *Pope John Paul II Polish Center* *Ośrodek Polonijny*

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange*  
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: office@polishcenter.org \* website: www.polishcenter.org*

**Director:** *Fr. Henryk Noga, SVD*

**Secretary:** *Viola Turek*

**Office Hours:**

*Saturday - 10:00 am - 6:00 pm*

*Sunday - 10:00 am - 1:00 pm*

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**  
**Confession before each Mass**

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** *4:00pm - English*

**Sunday Masses:** *7:00 am - Latin*

*9:00 am - English*

*10:30 am - Polish*

**First Friday Masses:** *8:30 am - English*

*7:30 pm - Polish*

**TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME****October 3, 2010**

Come, let us bow down in worship;  
let us kneel before the LORD who  
made us.

Psalm 95:6

**FAITH IN ACTION**

In today's Gospel the apostles entreat Jesus: "Increase our faith" (Luke 17:5). He responds with two stories about putting faith into action—the surest way to increase one's faith. The story of "faith the size of a mustard seed" (Luke 17:6) shows that even a tiny bit of faith can work wonders when it is put into action. The story of the faithful servants who did "what [they] were obliged to do" (Luke 17:10) reminds us that putting the gift of faith into action is essential to the vocation of discipleship. In the reading from the second letter to Timothy we are encouraged to "stir into flame the gift of God . . . with the help of the Holy Spirit that dwells within us" (2 Timothy 1:6, 14). Those who put their faith into action will be like "the just one" in today's reading from Habakkuk, who, "because of his faith, shall live" (Habakkuk 2:4).

© Copyright, J. S. Paluch Co.

**TODAY'S READINGS**

**First Reading** — In spite of violence, destruction, and ruin, the just person, because of faith, will live (Habakkuk 1:2-3; 2:2-4).

**Psalm** — If today you hear his voice, harden not your hearts (Psalm 95).

**Second Reading** — Bear hardship with the strength that comes from God (2 Timothy 1:6-8, 13-14).

**Gospel** — Lord, increase our faith! (Luke 17:5-10).

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Gal 1:6-12; Lk 10:25-37  
Tuesday: Gal 1:13-24; Lk 10:38-42  
Wednesday: Gal 2:1-2, 7-14; Lk 11:1-4  
Thursday: Gal 3:1-5; Lk 11:5-13  
Friday: Gal 3:7-14; Lk 11:15-26  
Saturday: Gal 3:22-29; Lk 11:27-28  
Sunday: 2 Kgs 5:14-17; Ps 98; 2 Tm 2:8-13;  
Lk 17:11-19

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

Sunday: Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time;  
Respect Life Sunday  
Monday: St. Francis of Assisi  
Wednesday: St. Bruno; Blessed Marie-Rose Durocher  
Thursday: Our Lady of the Rosary  
Saturday: St. Denis and His Companions;  
St. John Leonardi; Blessed Virgin Mary

**Mass Intentions**

© J. S. Paluch Co., Inc.

Fri 10/1	8:30am	+Richard Barber from PNA Lodge 3193
	7:30pm	+Elzbieta Matusiak w 2-ga rocznice smierci od Basi Zaniewskiej
Sat 10/2	4:00pm	+Dorothy Turgeon from husband Joe
Sun 10/3	9:00am	+Michael Ciecok from Jean Carter
	10:30am	+Za zmarlych z Rodzin Iwan i Zapach od Rodziny Iwan
Sat 10/9	4:00pm	+Michael Ciecok from Patty & Rick Kobzi
Sun 10/10	9:00am	+Michael Ciecok from Junia & Marysia
	10:30am	30-ta Rocznicza slubu Alicji i Grzegorza Chileckich
Sat 10/16	4:00pm	+Mateusz Kupsik od Rodziny
Sun 10/17	9:00am	+Michael Ciecok from Joe & Jean Tokar
	10:30am	+Za wszystkich zmarlych z Rodzin Turek i Chciuk oraz +Aleksandra Romanskiego od Kasi i Kacpra z Rodzina
Sat 10/23	4:00pm	+Aleksander Romanski from Family
Sun 10/24	9:00am	+Aleksander Romanski from Viola & family
	10:30am	+Janina i +Piotr Podedworny od Ireny i Ryszarda Nowak z Rodzina

**SAINT FRANCIS OF ASSISI (1182-1226)****October 4**

When Franco Zeffirelli's *Brother Sun, Sister Moon* was released (1972), people were shocked by the movie's graphic nudity in the dramatic conversion scene. Son of a wealthy merchant, Francis' aimless adolescence ended when a failed military expedition led to his imprisonment and complete breakdown. Once home, Francis rediscovered God in the beauty of nature and the ugliness of human suffering, caring for lepers, praying in the little church of San Damiano, whose crucified Jesus he heard calling, "Repair my house, Francis, which is falling into ruins." Francis sold his possessions—and his father's—to fulfill this command. When his father objected, Francis disrobed: "I return the clothes, your name, and all you gave me: God alone is my Father now." Later, the pope would dream of a ragged friar stretching forth a single hand to prop up the crumbling papal Cathedral of Saint John Lateran. Francis indeed helped rebuild the universal Church, founding the Friars Minor (Franciscans), dying at a young forty-four, bearing the stigmata of the Christ whose living icon he remains—in the Church and far beyond it.

—Peter Scagnelli, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**WELL-READ?**

When the day of judgment comes, we shall not be asked what we have read, but what we have done.

—Thomas à Kempis

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 27 Niedziela Roku

Czytania: Ha. 1:2-3, 2:2-4; 2Tm. 1:6-8, 13-14; Łk. 17:5-10

### Przymnóż nam wiary...

Liturgia słowa dzisiejszej niedzieli ma za temat centralny - wiarę. Już w Starym Testamencie pod pojęcie wiary podpadała każda postawa człowieka w jego relacji do Boga. W Nowym Testamencie wiara polega na zetknięciu się konkretnego człowieka z Jezusem. Jako warunek wymagana jest tu przemiana serca (matanoja). Znaczy to, że człowiek winien być wolny od uprzedzeń, otwarty na to, czego Jezus od niego żąda, i winien oddalić od siebie wszelką krnąbrność rozumu oraz woli. Ma on zmienić kierunek. Zwrócić się do Jezusa, zdać się na Niego całkowicie i wyłącznie, wreszcie ma bez warunkowo pójść za Nim. Kto raz zdał się na Jezusa, ten rozpoczyna z Nim wszystko na nowo.

W akcie wiary jest więc obecny zarówno Bóg w osobie Jezusa i On przychodzi do człowieka, jak również człowiek, który przychodzi do Jezusa, a tym samym do Boga, bo kto widzi Jezusa, widzi Boga (por. J. 12:45).

W pewnym sensie człowiek ochrzczony i wierzący jest podobny do niewierzącego. Wiarę otrzymuje on na chrzcie nie w ten sposób, by nie mógł jej utracić, przeciwnie, dana jest mu ona jako pewna zdadność, którą trzeba rozwijać do sprawności. Jak wszystko, co żyje potrzebuje ona pokarmu, aby mogła rosnąć. Będzie też musiała przetrwać niejedną kryzys, aby osiągnąć dojrzałość.

W wierze można wyróżnić stopnie, które odpowiadają kolejnym fazom życia ludzkiego. Inna jest wiara dziecka, inna człowieka dojrzewającego, jeszcze inna człowieka dojrzałego. Wiara dojrzałego łatwo staje się wiarą "dziecinną", jeżeli nie dopasuje się do nowej fazy życia. Wiara w takiej postaci nie dorasta do poziomu poważnych problemów życia.

Wiara nie pozostaje jednak wewnętrzną sprawą każdego z nas, jako sprawa prywatna, ale przeciwnie, odbija się na naszym zachowaniu wobec innych. Wymaga konsekwencji. Przenika całe jestwo człowieka i staje się widoczne w jego czynach. [...] wiara bez uczynków jest bezowocna (Jk 2:20). Ona musi sprawdzić się w codziennym życiu.

## PANIE, POMNÓŻ NAM WIARĘ

Gdybyście mieli wiarę jak ziarno gorczycy,  
powiedzielibyście tej morwie:  
"wyrwij się z korzeniem i przesadź się w morze",  
a byłaby wam posłuszna.

Luk. 17, z Liturgii Niedzieli

## MIESIĄC RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

"O błogosławiony Różańcu Maryi, słodki łańcuchu,  
który łączysz nas z Bogiem!"

*Różaniec* był zawsze popularną formą modlitwy w Kościele Katolickim. Powstał w XIII wieku, i pod tchnieniem Ducha Bożego rozwinął się stopniowo w drugim tysiącleciu. Mimo swej pozornej prostoty i monotonii, jest to modlitwa umiłowana przez licznych świętych i zalecana przez Kościół.

Choć *Różaniec* ma charakter maryjny, jest modlitwą o sercu chrystologicznym - jest streszczeniem Ewangelii, nauką Bożą. Jest to karmienie duszy najczystsza prawdą, rozmyślanie o najświętszych tajemnicach. Cztery części *Różańca* - *Radosna*, *Bolesna*, *Chwalebna* i *Światła* - składają się, każda, z pięciu Tajemnic. W nich, Maryja bierze nas za rękę i z czułością oprowadza po najważniejszych, zbawczych wydarzeniach życia Pana Jezusa i Jego Matki.

Celem odmawiania *Różańca*, podobnie jak celem każdej modlitwy, jest zbliżenie się i gorętsza miłość do Boga. Myśląc o Bogu, rozważając Jego miłość, patrząc na wzory Chrystusa i Maryi, nie możemy wstać od *Różańca* takimi samymi jakimi do niego klękaliśmy. Coś bowiem z tych świętości zostaje w duszy, zostaje ta woń Boża, to ciepło serdecznej miłości.

Ks.M. Maliński: "Do Chrystusa przez Maryję"

## ODMAWIAMY RÓŻANIEC

w każdą niedzielę października, przed Mszą św. o godz.  
10:10 rano

## DOROCZNY POLSKI FESTIWAL w SAN DIEGO

8 - 10 października, 2010 r.

Rzymsko Katolicka Misja w San Diego  
pod wezw. Świętego Maksymiliana Kolbe  
1735 Grand Ave. San Diego, California  
informacje, detale: [www.polishmission.org](http://www.polishmission.org)

## ZAPISY DO PIERWSZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ

Zapisy dzieci - 3 października zaraz po Mszy św.  
Lekcje zaczynają się w niedzielę 10-go października.  
Informacja: Maria Romańska (714)998-7597

## PRACTICE WHAT YOU PREACH

Preach always; if necessary, use words.

—Attributed to St. Francis of Assisi

During October We Salute Our  
Friends and Neighbors Celebrating  
**POLISH AMERICAN HERITAGE MONTH**



A National Celebration of Polish History, Culture and Pride  
in Cooperation with the Polish American Congress  
and Polonia Across America

## MODLITWA O INTRONIZACJĘ JEZUSA KRÓLA POLSKI

Boże Ojczy, dziękujemy Ci, że objawiłeś naszemu Narodowi Jezusa jako Króla Polski i że zobowiązałeś nas, abyśmy Go słuchali i mu służyli. Duchu Święty, Boże dziękujemy Ci że oświeciłeś nasze serca i umysły światem miłości i poznania prawdy o Jezusie Królu, Synu Bożym.

Korząc się przed Twym majestatem, składamy Ci najgłębszy hołd czci. Ty bowiem jesteś Alfą i Omegą, Początkiem i Końcem, Królem królów i Panem panujących - jedynym Władcą całego stworzenia. Razem z naszym narodem kłękamy przed Tobą, Nieskończony Boże, przyzywając Twego nad nami panowania.

**Jezu, Królu Polski, przyjdź Królestwo Twoje!**

\*

Intronizacja Pana Jezusa Króla Polski, w naszym Ośrodku Polinijnym im. Jana Pawła II w Yorba Linda odbędzie się w Uroczystość Chrystusa Króla, w niedzielę 21 listopada 2010r. Przygotowujemy się do tego duchowo, modlitewnie.

## ZŁOTE MYŚLI...

Wielkich ludzi od wielkich spraw jest bardzo dużo,  
a Chrystus chce, i sam nas tego uczy -  
aby wielcy ludzie byli od małych spraw.

\*

Im ktoś wyżej jest postawiony przez Boga  
w hierarchii społecznej, tym więcej musi  
wymagać od siebie, i przykładem dobrym służyć.

\*

Świętość nie jest łatwym życiem,  
nie jest odgródnieniem się od świata -  
jest wytrwałą walką z sobą,  
jest otwarciem serca i dłoni ku braciom

\*

Ludzie pragną szacunku i choćby odrobinę serca...  
o jakże to mało i jakże nieskończenie wiele!

\*

Ludzie zwani świętymi,  
im bardziej są porwani przez Boga,  
tym bliżsi są ludziom i ich sprawom.  
Tym więcej kochają.

Stefan Kard. Wyszyński : "Kromka Chleba"



LET US BOW  
to the  
LORD

© J. S. Paluch Co., Inc.

## PODZIĘKOWANIE

**Teresa Turek**, Mistrzyni naszej polskiej kuchni dożynkowej, pragnie szczególnie serdecznie podziękować tym wszystkim, którzy w ostatnim tygodniu przed Dożynkami przyszli jej z pomocą i od rana do wieczora pracowali w pocie czoła w przygotowywaniu polskich potraw i specjałów - z tych to przecież nasze Dożynki słyną!

Ofiarne serca, pracowite ręce, poświęcenie swego czasu i sił, niezawodna obecność, przyjazne miłe uśmiechy - towarzyszyły robieniu tysięcy gołąbków, pierogów, bigosu, naleśników, smażeniu, mieszaniu, gotowaniu, obieraniu, doprawianiu, oraz myciu setek garnków i naczyń, i bezustannemu sprzątaniu.

**Z wdzięcznym sercem Teresa składa podziękowanie następującym osobom:**

Ks. Henryk Noga, Basia Biały, Rosalia i Serena Brudnik, Dora Carillo, Julia Chłopecka, Lila Ciecok, Danusia i Staszek Czarnota, Grażyna Częścik, Jola ?.., Marzena i Piotr Hałaj, Danusia i Sylwia Kmita, Bronia Kosowicz, Dziunia Koziel, Mary?.. Maureen?.. Alicja Niedojadło, Irena Paradowska, Marysia Radyno, Maria Romańska, Marysia Skorupa, Joan Tokar, Viola Turek, Jurek Wiśniewski, Teresa Wyszomirska, Basia Zaniewska. (przepraszamy jeśli ktoś został pominięty).  
**SERDECZNE DZIĘKI!**

\*

Z kolei, Wspólnota Polskiego Ośrodka serdecznie dziękuje **Teresie Turek** za Jej ofiarność, wysiłki, bezwarunkowe poświęcenie i niezliczone godziny ciężkiej pracy dla uświetnienia i sukcesu dorocznych Dożynek, oraz dla dobra społeczności naszego Centrum. **WIELKIE BÓG ZAPŁAĆ!**

## POPE JOHN PAUL II CENTER COMING EVENTS

Oct. 5,12,19	Ladies Bible Study, Classroom 5
Oct. 17	Commemoration of the anniversary of the election of Pope John Paul II and the anniversary of Fr. Jerzy Popieluszko martyrdom
Nov. 2,6,16,23	Ladies Bible Study, Classroom 5
Nov. 7	Memorial Mass for Ladies Guild deceased members
Nov. 7	Polish Independence Day
Nov. 14	Memorial Mass for Knights of Columbus deceased members
Nov. 20	St. Andrew's Feast Dance (PNA Piast Group)
Dec. 7,13,21	Ladies Bible Study, Classroom 5

## FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:  
Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128  
Lila Ciecok—(Polish) (714) 544-2458.

**32<sup>ND</sup> ANNUAL DOZYNKI SPONSORS**

Thank you to all the sponsors of the annual Dozynki celebration. We very much appreciate your help!

**GOLD SPONSORS**

Lukasz A. Gorski, DDS – Santa Ana  
 Polam Federal Credit Union – Orange & Los Angeles  
 Kolbe Charities/Knights of Columbus, Council 9599  
 Polka Deli - Orange  
 Roadrunner Advertising: Fountain Valley

**BAR SPONSORS**

Sobieski Vodka  
 Kroll Vodka

**SILVER SPONSORS**

All Continents Travel – Barbara Szych  
 Wyszomirski Family  
 Kasia Rynkiewicz Dance Studio – Newport Beach

**BRONZE SPONSORS**

Martin Krawiec, Attorney at Law - Fullerton  
 Barry Callebaut Chocolate Co.-Ann Cox  
 Kazia Kmak Realtor - Irvine  
 Slawek Zatoka – Wedding Photography – Orange  
 Kryler Corp. – Chet & Phyllis Krygier  
 Mr. & Mrs. Jordan  
 Universal Studios – Patricia Niscior

**FRIENDS OF THE FESTIVAL**

Ms. Irene Lawyer  
 Board & Care for Elderly - Malgorzata i Zbigniew Kostecki  
 Dr. Eva Janiszewski, MD  
 Slawomir Muniak, Slavic Gifts Jewelry  
 Mrs. Kristina and Mr. Stanley Kruk  
 Mrs. Geraldine and Mr. Roy Harrison  
 Antoni Walinowicz, Japanese & English Car Service  
 Greg Mszyca, Realtor  
 Chris M. Justin, Realtor  
 Yarchok Satellite Dish Installation  
 North Orange County Conservative Coalition  
 Maria Romanski and Family  
 Ryszard and Irena Nowak  
 Alloy Tech, Inc. – Santa Ana  
 Allstate Insurance – George Menclawicz  
 Bistro Blends of Napa Valley – Eric Mero  
 Carolyn Davis – Coldwell Banker Excellence  
 Cerritos Center for the Performing Arts  
 In-N-Out Burger  
 Kozlowski Farms – Rick Kobzi  
 Le Visage Anti-Aging Day Spa – Krystyna Mozingo  
 Los Angeles Zoo  
 Maria Szlockiewicz  
 Mr. & Mrs. Wlodarski  
 Paul's Country Kitchen – Debbie & Theresa  
 Polish Tennis Association  
 Polka Deli – Grazyna Swiatkowski  
 Richard Nixon Foundation  
 Roadrunner Advertising – Piotr Stepniak

**CENTER CALENDAR**  
**BINGO THURSDAY EVENINGS**  
**DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**  
**THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS**  
**TUESDAY, OCTOBER 26<sup>TH</sup>, 6:30 P.M.**



## Pray for

Lucy Alfonso	Mary Perzanowski
Evelyn Broitman	Aloisius Siekierski
Robert Copeland	Mary Stevenson
Karen Delaney	Antoni Szynalski
M. Robbie Dolanski	Clarence Thummel
Nancy Krawczak	Czeslaw Turek
Krystyna Kruk	Ludwika Turek
Stanislaw Kruk	Hanna Wiktorowska
Teri Miles	Stefania Zawistowska
Maria Nicassio	

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.



## Collections

**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

	<i>First</i>	<i>Second</i>
09/25/10 4:00 p.m.	\$1,575	\$383
09/26/10 7:00 a.m.	\$ 305	
09/26/10 9:00 a.m.	\$1,187	\$264
09/26/10 10:30 a.m.	\$ 716	\$598

\*\* The 2<sup>nd</sup> Collection this week was for Catholic Charities. All Souls Day: \$55; Kolbe Charities: \$1,500; Bldg. Fund-Spec. Donation for Carpeting: \$500; Bldg. Fund-Spec. Donation-Dozynki Winner; \$100; Mass Intentions: \$110 The second collection taken each Sunday is for the Honduras Mission and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange as "Special Collections."

